FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 147
Enu 25

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 147 — S. District No. K — {Enumeration District / District du recenseur} No. 100 — {in / dans} St Norbert — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — 8 | 31

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arsène Denis — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age of / INFIRMITÉ (spécifier l'âge de	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, hotel or institution. / Famille, auberge ou institution.	House of each person in family, household or institution. / Lieu de domicile. (Caserne ou pension, rue, ville ou village. Ranger en commençant au lot ou No. de ce domicile pour le premier nom de la personne. Rire ce No. de la maison pour le chef, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or No. of dwelling. Number for township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other descriptions.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Male's married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, mine, factory, shop, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans "la mine," dans "la manufacture," dans "la boutique," dans "la forge," dans "la fonderie," dans "la drug store," ou "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Date of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in one year, if over 5 years of age at Christmas next. / Coût de l'instruction en une année, si l'âge est de plus de 5 ans à Noël prochain.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
16	19	Champagne Marie Anna	St Norbert	F	Chef	M	déc	1867	43	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
		" Thelma	"	F	fille	S	nov	1899	21	Que			Français	Canadienne	Cath R	Elève école																					
		" Flore	"	F	fille	S	janvier	1892	18	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Ernest	"	M	fils	S	août	1893	17	Que			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																					
		" Cyrille	"	F	fille	S	août	1896	15	Que			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																					
		" Emilia	"	F	fille	S	août	1895	15	Que			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																					
		" Berthe	"	F	fille	S	février	1900	11	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Jean Joseph	"	M	fils	S	juillet	1902	9	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Armandine	"	F	fille	S	mars	1903	6	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Jeannette	"	F	fille	S	mai	1904	7	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Jeanille	"	F	fille	S	juin	1908	4	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
17	20	Tremblay Pierre	"	M	Chef	M	oct	1863	47	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Thila	"	F	Epouse	M	oct	1864	46	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
	21	Poulette Alphonse	"	M	Chef	M	oct	1876	34	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Marianne	"	F	Epouse	M	déc	1878	28	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucun																					
		" Donatien	"	M	fils	S	déc	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Regabin	"	M	fils	S	jan	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
18	22	Lafrenière Alphonse	"	M	Chef	M	nov	1870	40	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Amandine	"	F	Epouse	M	oct	1878	34	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Stefanie Irène	"	F	fille	S	oct	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Philippe	"	M	fils	S	oct	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Rudolphe	"	M	fils	S	mai	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Armandine	"	F	fille	S	août	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Marianne	"	F	fille	S	mars	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Jeanne	"	F	fille	S	juillet	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Marie	"	M	fils	S	août	1906	14	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Nellie	"	F	fille	S	janv	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Elien	"	M	fils	S	oct	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Anita	"	F	fille	S	février	1911	3/12	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		Laberge Albert	"	M	Oncle	M	mars	1858	61	Que			Français	Canadien	Cath R	Rentier																					
19	23	Lapointe Cécile	"	M	Chef	M	oct	1872	38	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Marianne	"	F	Epouse	M	mai	1877	34	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Lucien	"	M	fils	S	août	1896	13	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Marie Rose	"	F	fille	S	déc	1897	13	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Clémentine	"	F	fille	S	nov	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Gérard	"	M	fils	S	juin	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R	Fils Cultivateur																					
		" Paul	"	M	fils	S	sept	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R	Fils Cultivateur																					
		" Albert	"	M	fils	S	avr	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Robertine	"	F	fille	S	déc	1908	1	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
20	24	Chandonnet Denise	"	M	Chef	M	février	1860	51	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Marie	"	F	Epouse	M	fév	1864	46	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Napoléon	"	M	fils	S	déc	1887	23	Que			Français	Canadien	Cath R	Fils Cultivateur																					
		" Mariana	"	F	fille	S	janvier	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Germaine	"	F	fille	S	août	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Clémentine	"	F	fille	S	sept	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Marie Reine	"	F	fille	S	déc	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Théodore	"	M	fils	S	mars	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R	Fils Cultivateur																					
		" Victoria	"	F	fille	S	oct	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Elmire	"	F	fille	S	nov	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					
		" Lionelle	"	M	fils	S	sept	1904	5	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																					